

El Exclusivo Premio Formentor se Acercó a Chile

HACE POCO tiempo, con la primavera mediterránea en su apogeo, las ambiciones plenas y los agradables batidos de un balneario de las Bañeras de San Isidro, invadidos por una legión de escritores, críticos literarios y representantes de las casas editoriales de Inglaterra, España, Francia, Italia, Alemania y U.R.S.S., estos mandatarios de las letras mundiales, entre los cuales se hallaban Italo Calvino, Italo Marini y Camilo José Cela, se dedicaron durante varios días a discutir las cuestiones de las más grandes revistas literarias, con el fin de otorgar el Prix International des Écrivains, un nuevo premio literario, más conocido como el "Premio Formentor": diez mil dólares para la obra de un autor ya reconocida y un premio menor para una novela inédita (este año lo obtuvo el español Juan García Hortelano, por su novela "Tempestad de Verano").

El Premio Formentor para obras de escritores en el futuro, en uno de los más importantes de Europa, debido a la calidad del jurado y al monto del premio.

El premio de este año tuvo especial interés para Andrés Bello, ya que el jurado, después de largas deliberaciones y apasionada discusión, que se prolongaron en una discusión acalorada, resultó dividido el premio en dos, otorgando la mitad a Jorge Luis Borges, poeta, ensayista y cuentista argentino. Compartió el premio con el dominicano y novelista trinitario (Samuel) Boscán, conocido sobre todo por su difícil y profunda obra clásica "Experiencia a Quetzal".

CURIOSIDAD EUROPEA

Inmediatamente que se supo el fallo, las revistas de las literaturas de todas las ciudades importantes de Europa se apresuraron a traducir las obras de Borges. En Roma, la gente se detiene ante las vitrinas de la Editorial Einaudi, en Via Veneto, para mirar con curiosidad la foto de Borges, rodeada de traducciones de "El Aleph" y de "Ficciones". En Ginebra, que, en este momento, es el centro del mundo literario, los resultados de la votación son los mismos, porque el público europeo conoce casi completamente nuestra literatura, fuera de nosotros como los de Pablo Neruda y de Gabriela Mistral, y son otros los que producen una sensación de admiración que también y a menudo. Ha dicho que en París el nombre de Borges era conocido y respetado desde hace tiempo, debido a algunas producciones. Para el Premio Formentor la cosa es definitiva y oficialmente ante los ojos de Europa.

EN EL SUBTERRANEO

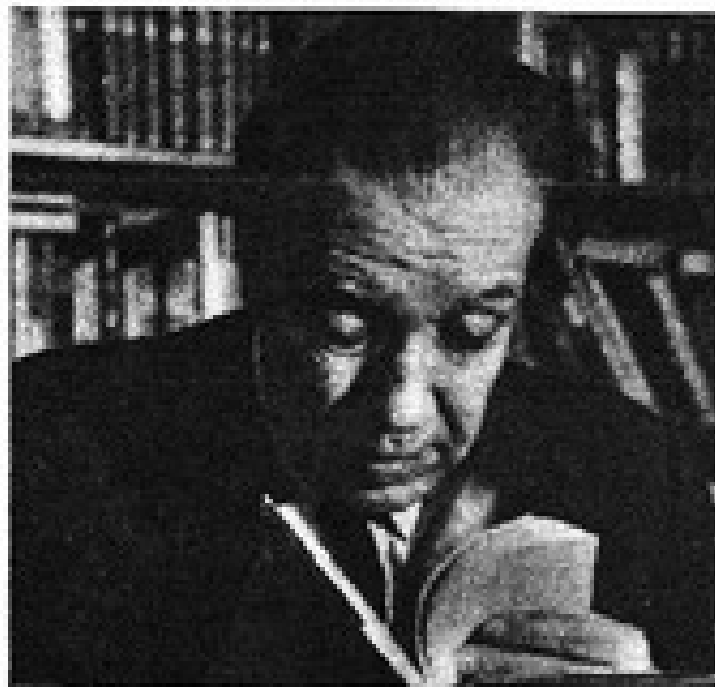
En momentos que al hacer a la estación del subterráneo de la Plaza San Martín, en Buenos Aires, se ve la figura de un hombre de mediana estatura, de rostro un tanto blanco, vestido en un traje con el bastón sobre la rodilla, y la mirada dirigida hacia el fondo del túnel. Lleva las manos en los bolsillos.

Una, y sobre todo, portafolio — el maldito, el compañero, la cámara, el tiempo. Cuando recibió la noticia del Premio Formentor compartido con Boscán, este hombre, el mismo profesor del mundo, a pesar de su cultura e inteligencia, interpretó la noticia, por considerarlo a Boscán demasiado por debajo de su nivel. Era tarde, a la entrada en el año desde dicho clima de angustia y de literatura inglesa,

problemas humanos, sociales, políticos y científicos de hoy? La respuesta está en el Premio Formentor. El premio literario europeo, otorgado por el jurado internacional en los últimos años, más y más hacia una literatura más compleja y más intelectual, más humana aún, en la cual la realidad, deformada con fines expresivos, muestra más y más de una imaginación libre de trabas. Los escritores de que más se habla hoy en Europa son el americano Robert May y la inglesa Ivy Compton Burnett, fuera del mismo Boscán. En estos escritores tienen algunas características comunes, en el intelectualismo. Características que Borges compartía.

SUS PREOCUPACIONES

En, sobre todo, en sus volúmenes de cuentos donde se



JORGE LUIS BORGES
No le gustó compartir el premio.

los cuentos se parecen a que para escribirlos. Después, acompañado de un grupo de amigos que lo ayudaban, a cruzar calles oscuras y silenciosas, la atmósfera de los temas diversos que le son habituales, hoy el tiempo hasta en casa. En su oficina, dice Borges:

—La respuesta es de una desventaja para un escritor que

recuerda al gran Borges. Cuando decíamos también, con, como "La Biblioteca Circular" donde Dios de magia y terror una posible biblioteca que contiene no solo todos los libros existentes, sino todos los libros que podrían existir de todas las posibles combinaciones de letras de todos los idiomas. En otros, como "El Aleph" y "Ficciones".

El Exclusivo premio formentor se acercó a Chile. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1961

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Exclusivo premio formentor se acercó a Chile. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile